



中国国际进口博览会
CHINA INTERNATIONAL
IMPORT EXPO

新 时 代 共 享 未 来
NEW ERA SHARED FUTURE



2020

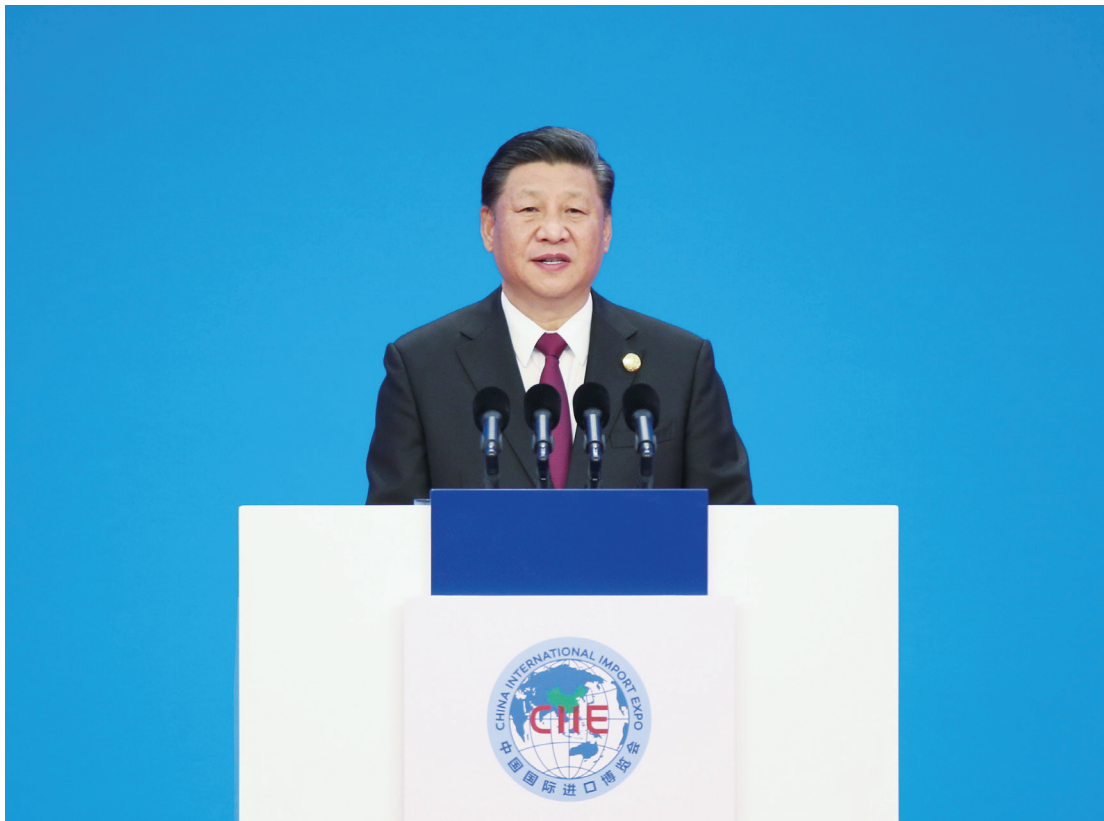
5 - 10 ноября

11月5-10日

第三届
中国国际进口博览会
企业商业展

Третье китайское международное
импортное ЭКСПО
Коммерческая выставка предприятий





中国国际进口博览会 “办出水平、办出成效、越办越好”

参展邀请

中国国际进口博览会是世界上第一个以进口为主题的国家级展会，由中华人民共和国商务部及上海市人民政府主办，世界贸易组织、联合国开发计划署、联合国贸易和发展会议、联合国粮农组织、联合国工业发展组织、国际贸易中心为合作单位。举办进口博览会是中国政府坚定支持贸易自由化和经济全球化、主动向世界开放市场的重大举措，为世界各国展示国家形象、开展国际贸易搭建了开放型合作平台。

2018年11月5日，习近平主席出席首届中国国际进口博览会开幕式并发表主旨演讲时表示，中国国际进口博览会不仅要年年办下去，而且要办出水平、办出成效、越办越好。

中国政府诚挚邀请各国政要、工商界人士，以及参展商、专业采购商参展参会。我们愿同世界各国和国际组织一道，将进口博览会持续打造成国际一流的博览会，促进世界经济和贸易共同繁荣。

Приглашение к участию в выставке

Китайская международная выставка импортных товаров и услуг (Импорт ЭКСПО) - это первая в мире выставка государственного уровня, посвященная импорту, она организована Министерством торговли КНР и Народным правительством города Шанхая, при сотрудничестве со Всемирной торговой организацией, Программой развития ООН, Советом по торговле и развитию ООН, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией ООН, Организацией Объединенных наций по промышленному развитию и Международным торговым центром. Организация Импорт ЭКСПО - это важная мера китайского правительства по поддержке либерализации торговли и глобализации экологии, по инициативному открытию рынка для мира, это создало открытую платформу для сотрудничества в области демонстрации государственного имиджа и международной торговли.

5 ноября 2018 года председатель Си Цзиньпин посетил церемонию открытия Первой китайской международной выставки импортных товаров и услуг и выступил с тематической речью, в ней он заявил, что Импорт ЭКСПО должна не только проводиться каждый год, но еще и проводиться на соответствующем уровне, проводиться эффективно, чем дальше, тем лучше.

Китайское правительство искренне приглашает всех важных политических деятелей, представителей кругов промышленности и коммерции, а также участников выставки и профессиональных закупщиков из всех стран принять участие в выставке. Мы хотим, совместно со всеми странами и международными организациями мира, постепенно превратить Импорт ЭКСПО в международную выставку высшего уровня, стимулировать совместное процветание глобальной экономики и торговли.

商业机遇

中国市场潜力巨大

中国拥有全球最多的人口,是世界第二大经济体、第二大货物和服务贸易进口国,经济增长居世界前列。预计自2018年起的未来15年,中国进口商品和服务将分别超过30万亿美元和10万亿美元。

扩大进口 政策支持力度加大

中国将在激发进口潜力、持续放宽市场准入、营造国际一流营商环境、打造对外开放新高地、推动多边和双边合作深入发展等方面进一步扩大开放。提供进一步降低关税、提升通关便利化水平、削减进口环节制度性成本、加大知识产权保护力度等政策支持。

上海区位优势突出

地处“江海之汇,南北之中”的上海,背靠长江水,面向太平洋,长期领中国开放风气之先,是中国经济最发达的城市,正在加快推进全球金融中心、经济中心、贸易中心、航运中心和科创中心建设。

Коммерческие возможности

Колоссальный потенциал китайского рынка

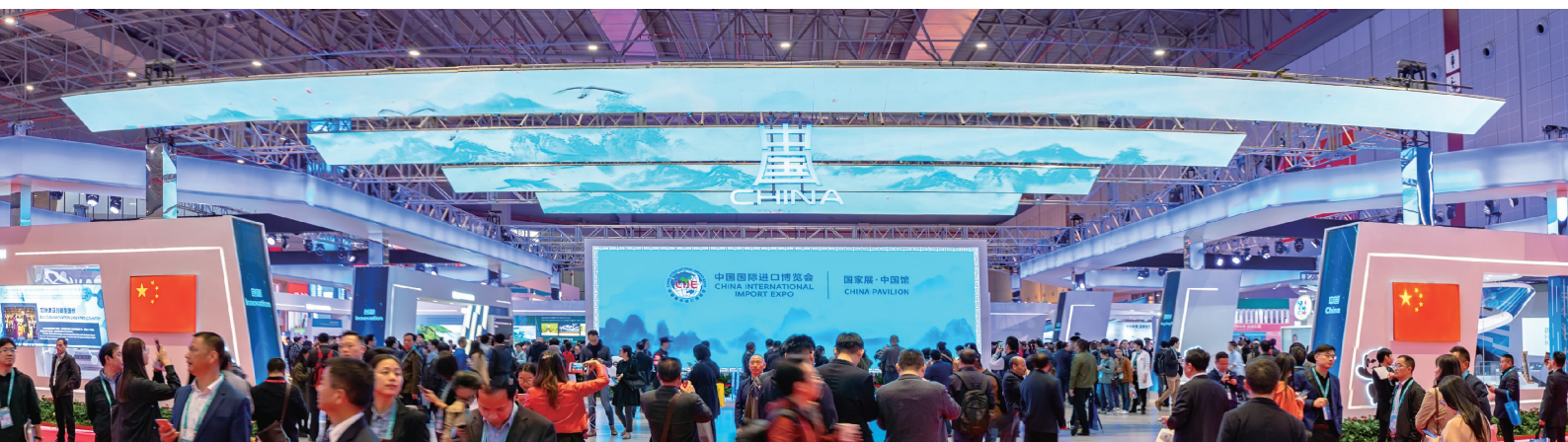
Китай располагает самым большим в мире населением, это вторая по размеру в мире экономика, и вторая страна-импортер товаров и услуг, он входит в первые ряды в мире по экономическому росту. Согласно предварительной статистике, в будущие 15 лет с 2018 года Китай импортирует товары и услуги на 30 трлн. долларов США и 10 трлн. долларов США соответственно.

Увеличивается политическая поддержка расширения импорта

Китай будет активизировать потенциал импорта, стабильно расширять доступ на рынок, создавать лучшую международную среду для коммерции, создавать новые высоты внешней открытости, стимулировать глубокое развитие многостороннего и двустороннего развития. Будет предоставляться такая правительственная поддержка, как последовательное снижение налогов, повышение удобства при прохождении таможни, снижение системных издержек звеньев импорта, усиление защиты прав на интеллектуальную собственность.

Выдающиеся преимущества расположения Шанхая

Шанхай находится в месте, где Янцзы впадает в море, в центре между югом и севером, сзади у него - река Янцзы, а перед ним - Тихий океан, он на протяжении долгого времени был передовиком открытости в Китае, это - город с самой развитой в Китае экономикой, он ускоренными темпами продвигает строительство глобального финансового центра, экономического центра, торгового центра, центра морских перевозок и центра научных инноваций .



展会亮点

采购商组织

首届进口博览会超过40万人报名参会,按一年期及以内计,累计意向成交578.3亿美元,预计第二届将超越首届。各省、自治区、直辖市、计划单列市、新疆生产建设兵团、国务院国资委、国家卫生健康委将组建交易团,将继续通过宣传路演、定向邀请等方式加强精准招商,继续组织展前、展中、线上、线下对接,着力促成交、见实效。

配套活动

国家展参展国(地区)、国际组织、中央部委、地方政府、组展机构、参展企业、重点采购商、进口博览会支持单位、主流媒体等将举办形式多样的配套活动,包括政策解读、对接签约、新品展示、研究发布等类型。

新产品新技术发布

首届进口博览会首发新产品新技术超过300项。第二届起,越来越多的参展企业将中国国际进口博览会作为首发新产品新技术的重要平台。

媒体宣传

首届进口博览会吸引了来自70多个国家(地区)近700家媒体,共计4100余名中外媒体记者参会报道。人民日报、新华社、中央广播电视总台、SMG等中央和地方各类媒体全力参与,俄罗斯国际新闻通讯社等300多家国外及港澳台媒体积极报道。第二和第三届进口博览会媒体宣传优势进一步突显,专业媒体宣传更加广泛。

Яркие моменты выставки

Организация закупщиков

Во время первой Импорт ЭКСПО для участия в выставке зарегистрировалось более 400 тыс.людей, согласно расчетам в пределах одного года, общая сумма намерений на совершение сделок достигла 57,83 млрд.долларов, предполагается, что вторая выставка превзойдет первую. Все провинции, автономные районы, города центрального подчинения, города, включенные в государственный план в качестве отдельных хозрасчетных субъектов, Синьцзянский производственно-строительный корпус, Комитет Госсовета по контролю и управлению государственным имуществом, Государственный комитет по гигиене и здравоохранению организуют свои делегации закупщиков, и будет, посредством рекламы и презентации компаний, при помощи целевых приглашений и других методов, укреплять точное привлечение инвестиций, организовывать контакты до и во время выставки, онлайн и офлайн, активно стимулировать сделки, добиваться эффективности.

Комплексные мероприятия

Участвующие в выставке страны (регионы), международные организации, центральный аппарат правительства, региональное правительство, организаторы выставки, участвующие в выставке компании, ключевые закупщики, организации, поддерживающие проведение Импорт ЭКСПО, ведущие СМИ будут организовывать разные по форме и содержанию комплексные мероприятия, включая трактовку политики, презентации и подписание договоров, демонстрацию новой продукции, публикацию исследований.

Публикация новой продукции и технологий

На первой Импорт ЭКСПО количество новых представленных продукции и технологий превысило 300. Начиная со второй выставки, все больше и больше участвующих в выставке компаний используют Импорт ЭКСПО в качестве важной платформы для первой презентации своей новой продукции и технологий.

Реклама в СМИ

Первая Импорт ЭКСПО привлекла около 700 СМИ из более чем 70 стран (регионов) мира, всего 4100 с небольшим журналистов китайских и зарубежных СМИ были аккредитованы для участия в выставке. Активное участие в выставке приняли газета «Жэньминь жибао», агентство Синьхуа, Центральная телерадиостанция Китая, SMG и другие центральные и региональные СМИ, РИА Новости и еще более 300 СМИ зарубежных стран, областей Гонконга, Макао и Тайваня, активно вели репортажи о выставке. Вторая и третья Импорт ЭКСПО будут освещаться в СМИ еще более подробно, более широкой станет реклама в профессиональных СМИ.

企业商业展布局

1.1馆 服务贸易展区

生产性服务贸易：金融服务（银行、保险、资产管理等）、物流服务、信息技术服务、检验检测服务、综合服务、供应链管理等

生活性服务贸易：文化服务、旅游服务、教育服务、娱乐及体育服务等

2.1馆 汽车展区

整车、汽车零部件及汽车电子、汽车配套产品及养护用品、汽车新能源产品及技术、自动驾驶产品及技术、智能出行产品及技术等

3馆、4.1馆、5.1馆 技术装备展区

工业自动化及数据信息化、高端机械制造、工业产成品、节能环保等

注：企业商业展布局以现场实际公布为准。

6.1馆、6.2馆 消费品展区

美妆及日化用品、家居用品及礼品、智慧生活及家电、母婴及儿童用品、运动及户外休闲、时尚潮流及艺术品等

7.1馆、7.2馆 医疗器械及医药保健展区

药品、医疗器械、养老康复及辅助产品、营养保健食品、健康护理、医疗美容、医疗旅游、医疗技术与服务等

1.2馆、8.1馆、8.2馆 食品及农产品展区

饮料和酒类，休闲食品、甜食、调味品，乳制品，蔬果和农产品，肉类、水产品和冷冻食品，有机食品，预包装食品，综合食品等

План коммерческой выставки предприятий

Павильон 1.1 Выставка торговли услугами

Услуги производственного характера: финансовые услуги (банки, страхование, управление активами и т.д.), логистические услуги, услуги в области информационных технологий, контрольно-измерительные услуги, комплексные услуги, управление цепочками поставок и т.д.

Услуги бытового характера: культурные услуги, туристические услуги, образовательные услуги, развлекательные и спортивные услуги и т.д.

Павильон 2,1 Выставка автомобилей

Целые машины, автозапчасти и автомобильная электроника, комплектующая продукция, а также товары для ухода за машинами, продукция и технологии автомобилей на новых источниках энергии, продукция и технологии автоматического вождения, продукция и технологии интеллектуального передвижения и т.д.

Павильоны 3, 4.1, 5.1 Выставка технического оборудования

Автоматизация промышленности и информатизация данных, производство высокотехнологичной техники, готовая промышленная продукция, экология и экономия энергии и т.д.

Павильоны 6.1 и 6.2 Выставка товаров потребления

Косметика и бытовая химия, предметы домашнего обихода и подарки, интеллектуальная продукция и бытовая техника, товары для матерей и младенцев, товары для детей, спорт и отдых на природе, мода и произведения искусства и т.д.

Павильоны 7.1 и 7.2 Выставка медицинской техники, фармацевтики и оздоравливающих товаров

Лекарства, медицинская техника, товары для поддержания здоровья у пожилых и поддерживающая продукция, биологические добавки, товары для заботы о здоровье, для медицинской косметологии, медицинский туризм, медицинские технологии и услуги и т.д.

Павильоны 1.2, 8.1, 8.2 Выставка продуктов питания и сельскохозяйственной продукции

Напитки и алкоголь, закуски, сладости, специи, молочная продукция, фрукты и овощи и сельскохозяйственная продукция, мясо, продукты водного промысла, охлажденные и замороженные продукты, экологически чистые продукты, расфасованные продукты питания, комплексные продукты питания и т.д.

Примечание: финальный план коммерческой выставки предприятий будет озвучен на месте проведения выставки.

企业商业展展位价格

室内展馆展位价格

光地: 300美元/平方米或人民币2,100元/平方米
(36平方米起)

标准展位: 3,000美元/个或人民币21,000元/个
(9平方米)

室外展场展位价格

光地: 200美元/平方米或人民币1,400元/平方米
(36平方米起)

Стоимость участия в коммерческой выставке для предприятий

Стоимость выставочного места внутри помещения

Пустое место: 300 долларов/кв.м. или 2,100 юаней/кв.м
(начиная с 36 кв.м.)

Стандартное выставочное место: 3,000 долларов или
21,000 юаней за место (9 кв.метров, включает
стоимость установки).

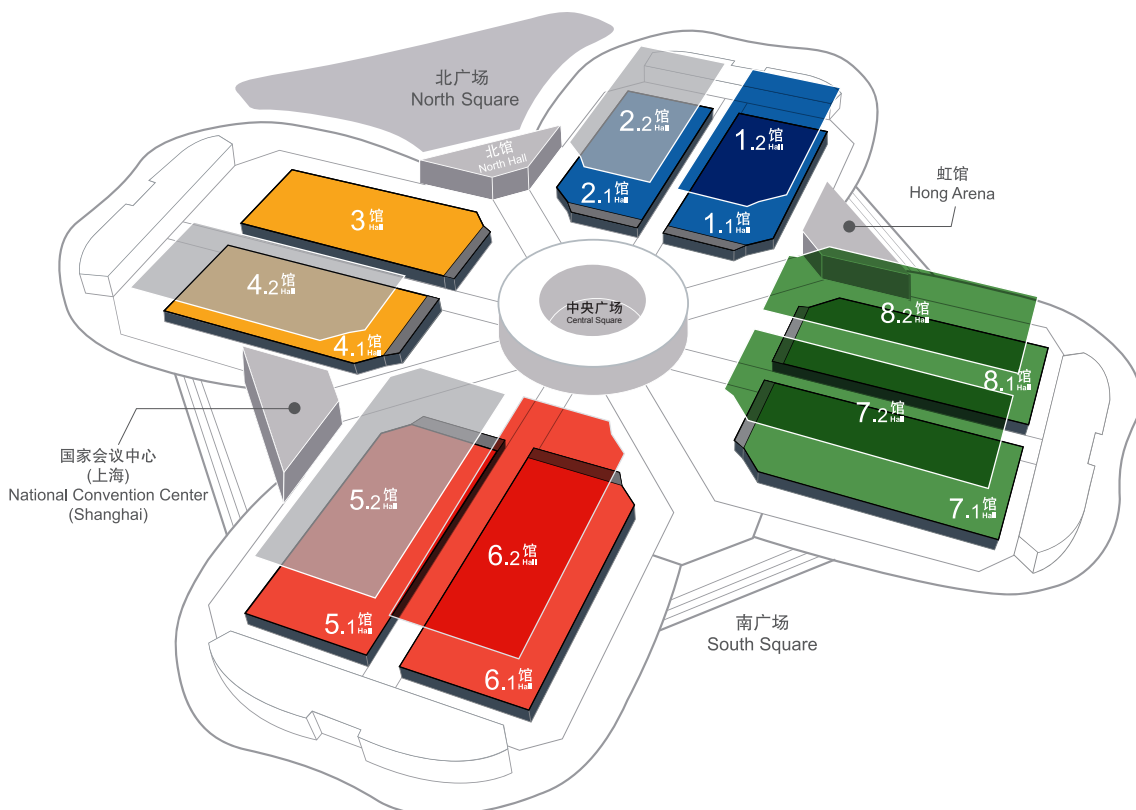
Стоимость выставочных мест снаружи помещения

Пустое место: 200 долларов/кв.метр или
1,400 юаней/кв.метр (начиная с 36 кв.м.)

*2020年1月31日之前(含)签订参展合同,且在此日期前完成不低于50%首付的参展企业,可享受10%优惠。
报名截止日期: 2020年4月30日

*При подписании договора на участие в выставке до 31 января 2020 года (включительно), а также внесении предоплаты в размере не менее 50% от общей суммы, компания может получить скидку в размере 10%.

Последний день приема заявок: 30 апреля 2020 года



会展综合体介绍

国家会展中心(上海)总建筑面积超过150万平方米,包括展馆、会议中心、商业广场、办公楼和一家高端酒店,集展览、会议、活动、商业、办公、酒店等多种业态为一体,是目前世界上最大的建筑单体和会展综合体。

国家会展中心(上海)位于上海虹桥商务区核心区,与虹桥交通枢纽的直线距离仅 1.5 公里,通过地铁与虹桥高铁站、虹桥机场紧密相连。周边高速公路网络四通八达,2小时内可到达长三角各重要城市,交通十分便利。

展览场馆: 国家会展中心(上海)可展览面积共计近60万平方米,其中室内展厅总面积近50万平方米,北广场室外展场10万平方米,货车可直达各个室内展厅。

会议中心: 国家会议中心(上海)是中国国际进口博览会开幕式、虹桥国际经济论坛举办地,包括78个大中小型会议室共5.6万平方米会议面积组成的国际化现代会议设施“群落”。

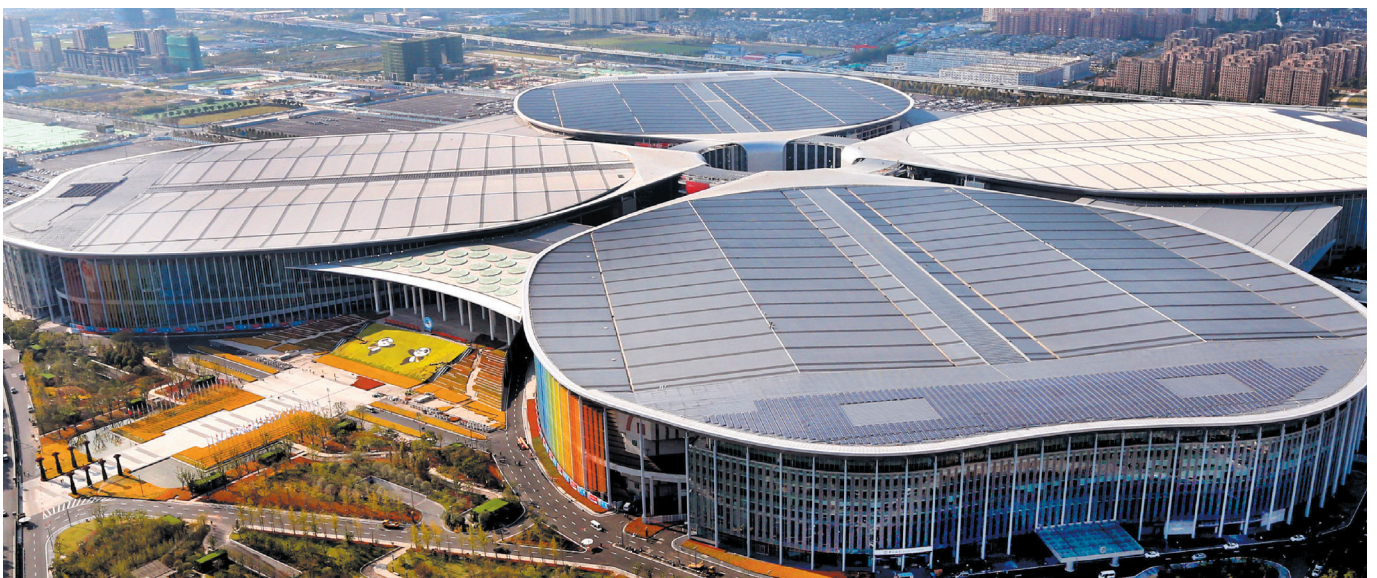
Общая информация о выставочном центре

Государственный выставочный центр (Шанхай) имеет общую площадь застройки более 1,5 млн. кв. м., включая выставочный павильон, конференц-центр, торговую площадь, офисный центр и высокочлассный отель, он включает в себя множество функций - проведение выставок, конференций, мероприятий, торговые, офисные услуги, услуги размещения, на данный момент это самый большой в мире архитектурный комплекс и комплексный выставочный комплекс.

Государственный выставочный центр (Шанхай) находится в ключевой коммерческой зоне Хунцзяо в Шанхае, расстояние по прямой от транспортного узла Хунцзяо составляет всего 1,5 км., он тесно связан метро со станцией высокоскоростных поездов Хунцзяо и аэропортом Хунцзяо. Окружающая сеть высокоскоростных автодорог очень развита, за два часа можно добраться до всех важных городов в дельте реки Янцзы, транспорт очень удобный.

Выставочные павильоны: Государственный выставочный центр (Шанхай) имеет общую площадь выставочной зоны в размере около 600 тыс. кв. м., общая площадь выставочной зоны внутри помещения составляет около 500 тыс. кв. м., выставочная зона снаружи, в северной части площади, занимает 100 тыс. кв. м., грузовики могут напрямую проезжать во все выставочные залы внутри помещения.

Конференц-центр: Государственный конференц-центр (Шанхай) - это место проведения церемонии открытия Международной выставки импорта товаров и услуг и Международного экономического форума Хунцзяо, он включает в себя 78 больших, средних и малых переговорных, имеет общую площадь 56 тыс. кв. м., и формирует комплекс интернациональных и современных конференц-залов.



报名方式

请联系我们, 预订您的展位。

- 在中国国际进口博览会官方网站 (www.ciie.org) 上进行在线提交
- 发送参展申请邮件至 ciie2020@ciie.org

Как подать заявку

Пожалуйста, свяжитесь с нами, и как можно скорее забронируйте выставочное место.

- Вы можете подать свою заявку онлайн на официальном веб-сайте Китайской международной выставки импортных товаров и услуг (www.ciie.org)
- Отправьте заявку на участие в выставке на почту ciie2020@ciie.org



WECHAT

联系我们

中国国际进口博览局
国家会展中心 (上海)

地址: 中国上海市崧泽大道333号
电话: +86-21-67008870/67008988
传真: +86-21-67008811
网址: www.ciie.org

Как с нами связаться

Управление Китайской международной выставки импортных товаров и услуг
Государственный выставочный центр (Шанхай)

Адрес: Китай, Шанхай, магистраль Сунцзэ, 333
Телефон: +86-21-67008870/67008988
Факс: +86-21-67008811
Интернет-сайт: www.ciie.org

举办地点: 国家会展中心(上海)

主办单位: 中华人民共和国商务部 上海市人民政府

合作单位: 世界贸易组织 联合国开发计划署 联合国贸易和发展会议
联合国粮农组织 联合国工业发展组织 国际贸易中心

承办单位: 中国国际进口博览局 国家会展中心(上海)有限责任公司

Место организации: Государственный выставочный центр (Шанхай)

Главный организатор: Министерство торговли КНР и Народное правительство города Шанхая

Сотрудничающие организации: Всемирная торговая организация, Программа развития ООН, Совет по торговле и развитию ООН, Продовольственная и сельскохозяйственная организация ООН, Организация Объединенных наций по промышленному развитию и Международный торговый центр

Подрядчики: Управление Китайской международной выставки импортных товаров и услуг, ООО Государственный выставочный центр (Шанхай)